

NIKKOR

AF-S DX NIKKOR 55-200mm f/4-5.6G ED VR II

JP 使用説明書
En User's Manual
Fr Manuel d'utilisation
Es Manual del usuario
Sv 使用説明書
Pb Manual do usuário
Kr 사용설명서

CE

Printed in Thailand

7MA0147C-01▲G13

NIKKOR CORPORATION

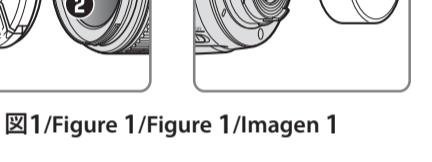
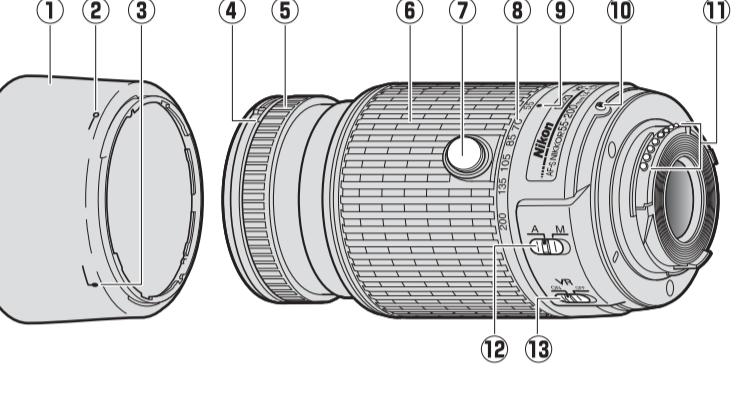


Figure 1/Imagen 1

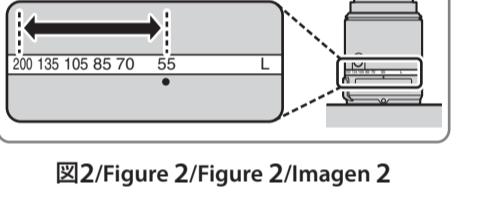


Figure 2/Imagen 2

日本語

ご使用の前に、この使用説明書よくお読みの上、正しくお使いください。
また、カメラの使用説明書もよくご覧ください。

・このレンズは、DXフォーマットの二群デジタル一眼レフカメラ（D7100、D5300など）用です。DXフォーマットでの撮影画角は、35mm判換算で約1.5倍の焦点距離に相当する画角になります。

■ 安全へのご注意

お読みください。「安全のご注意」をよくお読みの上、正しくお使いください。
この「安全のご注意」は、製品を安全に正しく使用し、あなたや他の人々への危険や障害への損害を未然に防止するため重要な内容を記載しています。お読みになった後は、お使いになる方いつでも見られるところに必ず保管しておきください。

表示と意味は次のようになっています。

警告

この表示を読むと、誤った操作をいたすと、人が死んでしまうことがあります。

この表示を読むと、誤った操作をいたすと、人が傷ついてしまうことがあります。

注意

この表示が記載された内容をお守りいただくと、事故や障害が未然に防ぐことができます。

お守りいただく内容の種類を、次の赤表示で区分し、説明しています。

赤表示の例

△ 記号は、注意（警笛を含む）を促す内容を告げるものです。図の△や近くに具体的な注意内容（左図の場合は感電注意）が描かれています。

○ 記号は、禁止の行為（してはいけないことを）を告げるものです。図の○や中や右に具体的な禁止行為（左図の場合は分離解除）が記されています。

● 記号は、機能を実現すること（必ずすること）を示すものです。図の中や左に具体的な強制内容（左図の場合は電池を取り出す）が描かれています。

△ 警告

分解禁止

感電注意

感電の原因となる動作を行なうと感電の原因となります。

△ 分解・修理・改造をしないこと

感電の原因となる動作を行なうと感電の原因となります。

△ フード（別売）の使い方

画像を覗き及ぼす光線をカットし、レンズの保護にも役立ちます。

△ 警告

分解禁止

感電注意

感電の原因となる動作を行なうと感電の原因となります。

△ フード取り付け方

フード取扱指標（●）とマーク取り付け指標（●）を合わせて（●）、フード取扱指標（●）の方に回転させ、フード取扱指標とマークセット指標（●）を合わせてください。

△ 警告

分解禁止

感電注意

感電の原因となる動作を行なうと感電の原因となります。

△ フードの取り出し方

感電の原因となる動作を行なうと感電の原因となります。

△ フードの取り外し方

感電の原因となる動作を行なうと感電の原因となります。

△ 水につけたり、水をかけたりした際にぬれさない

感電の

NIKKOR

AF-S DX NIKKOR 55-200mm f/4-5.6G ED VR II

Sc 使用说明书
Pb Manual do usuário
Kr 사용설명서
Jp 使用説明書
En User's Manual
Fr Manuel d'utilisation
Es Manual del usuario

NIKON CORPORATION

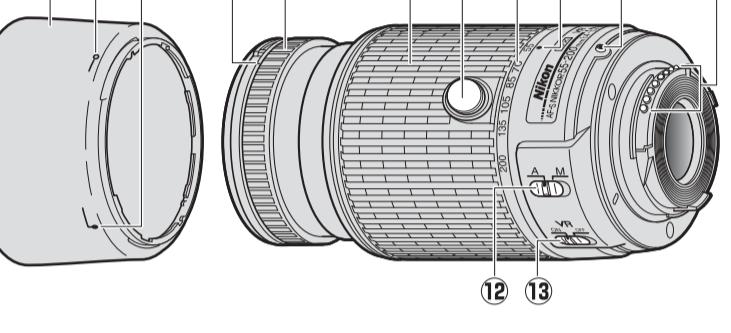


图1/Figura 1/그림 1

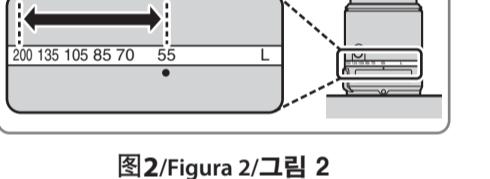


图2/Figura 2/그림 2

中文版 (简体)

使用产品前请仔细阅读本使用说明书。

在使用本产品前, 请仔细阅读这些指南和照相机的说明书。

注意: 该产品适用于DX格式数码单反光相机(如D7100或D5300)。DX格式照相机上镜头的视角, 相当于安装于35 mm格式照相机上焦距约为该镜头1.5倍的镜头的视角。

安全须知

请在使用前仔细阅读“安全须知”, 并以正确的方法使用。本“安全须知”中记载了重要的内容, 可使您能够安全、正确地使用产品, 并预防对您或他人造成人身伤害或财产损失。请在阅读之后妥善保管, 以便本产品的所有使用者可以随时查阅。

有关指示

本手册中标注的指示和含义如下:

▲ 警告

表示若不遵守该项指示或操作不当, 则有可能造成人员死亡或严重的内容。

表示若不遵守该项指示或操作不当, 则有可能造成人员伤害、以及有可能造成物品损害的内容。

本节使用以下图示和符号对必须遵守的内容作分类和说明。

图标和符号的实例

△ 符号表示已响起注意(包括警告)的内容。

在图标或示图附近标有具体的注意内容(左图之例为内心触电)。

○ 符号表示已禁止(不允许进行)的行为。

在图标或示图附近标有具体的禁止内容(左图之例为禁止拆卸)。

● 符号表示强制执行(必须进行)的行为。

在图标或示图附近标有具体的强制执行内容(左图之例为取出电池)。

■ 对焦

对焦模式由照相机对焦模式和镜头A-M模式切换器的位置决定。有关选择照相机对焦模式的信息, 请参阅照相机的说明书。

| | 镜头对焦模式 | |
|---------|--------|--------------|
| 照相机对焦模式 | A | M |
| AF | 自动对焦 | 带有电子测距仪的手动对焦 |
| MF | — | 对焦 |

■ 技术规格

5.2mm 搭扣式镜头前盖LC-52

镜头后盖

■ 兼容的配件

5.2mm 旋入式滤镜

卡口式镜头遮光罩HB-37

半软镜头盖CL-0915

镜头后盖LF-4

■ 自动对焦

将照相机设定为AF(自动对焦)。

将镜头A-M模式切换器推至A。

■ 对焦

半按快门释放按钮进行对焦。

■ 禁止接触水

切勿浸入水中或接触到水, 或被雨水淋湿。

否则将会引起火灾或触电等事故, 或导致产品受损。

■ 注意

切勿在可能起火、爆炸的场所使用。

在有丙烷气、汽油、可燃性喷雾剂等易燃性气体、粉尘的场所使用产品, 将会导致爆炸或火灾。

■ 变焦和景深

对焦之前, 请旋转变焦环调整焦距并进行构图。若照相机设置景深预览(光圈缩小), 则景深可在取景器中进行预览。

使用变焦进行放大或缩小。仅当焦距刻度位于55至200 mm之间(图2)时才可拍摄照片。

注意: 焦距随对焦距离的缩短而减小。

■ 光圈

请使用照相机控制按钮调整光圈。

■ 变焦和最大光圈

进行逆光拍摄时, 务必使太阳充分偏离视角。

小心: 阳光会在照相机内部聚焦, 并有可能导致火灾。

■ 内置闪光灯组件

当使用配备有一个内置闪光灯组件的照相机上的内置闪光灯时, 请取下镜头遮光罩以避免产生暗角(在镜头末端遮挡内置闪光灯的位置所产生的阴影)。

■ 妥善保存

阳光会聚集, 并有可能导致火灾。

■ 小心移动

进行移动时, 切勿将照相机或镜头安装在三脚架上。

摔倒: 碰撞时将有可能导致受伤。

■ 禁止放置

切勿将本产品放置于封闭的车辆中、直射阳光处或任何其他异常高温之处, 否则可能导致产品受损或引起火灾。

■ 头部零件(图1)

① 镜头遮光罩*

② 镜头遮光罩锁定标记

③ 镜头遮光罩对齐标记

④ 镜头遮光罩安装标记

⑤ 对焦环

⑥ 变焦环

⑦ 可伸缩镜头筒按钮

※ 男购。

■ 使用减震ON/OFF开关

① 选择ON启用减震。

② 放按钮时激活, 从而减少照相机震动的影响以改善构图和对焦。

③ 选择OFF关闭减震。

■ 使用减震: 注意

使用减震时, 请先按快门释放按钮, 然后待取景器中的图像稳定之后再完全按下快门释放按钮。

启用减震时, 取景器中的图像在您释放快门后可能会变得模糊。这并非故障。

当照相机进行转动时, 减震仅应用于非转动部分的动作(例如, 若照相机进行水平转动, 则减震将仅应用于垂直方向的震动)。因此, 该功能通常更容易以较小幅度平稳地转动照相机。

减震处于开启状态时, 请勿关闭照相机, 也不要取下镜头。

若照相机配备了内置闪光灯, 闪光灯充电时减震将无法使用。

照相机固定于三脚架时请选择OFF(关闭), 但是当三脚架云台不稳定或照相机固定于单脚架时推荐选择ON(开启)。

■ 照相机及相关产品中有毒有害物质或元素的名称、含量及环保使用期限说明

环保使用期限

部件名称

铅(Pb)

汞(Hg)

镉(Cd)

六价铬(Cr VI)

多溴联苯(PBB)

多溴二苯醚(PBDE)

注:

有毒有害物质或元素标识说明

○ 表示该有毒有害物质或元素在该部件所有均质材料中的含量均在SJ/T11363-2006标准规定的限量要求以下。

× 表示该有毒有害物质或元素至少在该部件的某一种均质材料中的含量超出SJ/T11363-2006标准规定的限量要求。但是, 以现有的技术条件要使照相机相关产品完全不含有上述有毒有害物质极为困难, 并且上述产品都包含在《关于电气电子设备中特定有害物质使用限制指令2011/65/EU》的豁免范围之内。

■ 环保使用期限

此标志的数字是基于中华人民共和国电子信息产品污染控制管理办法及相关标准, 表示该产品的环保使用期限的年数。

请遵守产品的安全及使用注意事项, 并在产品使用后根据各地的法律、规定以适当的方法回收再利用或废弃处理本产品。

■ 安装和取下镜头

安装镜头

关闭照相机并取下照相机机身。

② 取下镜头后盖。

安装镜头

将镜头安装标记和照相机机身上的安装标记对齐, 再将镜头插入照相机的卡口中。然后逆时针旋转镜头直至其卡止正确位置发出咔嗒声。此时镜头安装标记在顶部。

安装或取下镜头时, 请小心不要按压伸缩镜头筒按钮。

安装或取下遮光罩时, 请在其底部的“-”符号附近将其握住, 并避免握得过紧。若未正确安装好遮光罩, 则可能会产生渐晕。

■ 安装的和取下镜头的遮光罩

镜头遮光罩可保护镜头并阻挡可能导致杂光或鬼影的散射光线。

■ 另购的镜头遮光罩

该镜头遮光罩可用来减少照相机机身的散射光线。

① 关闭照相机。

② 取下镜头。

③ 将镜头遮光罩安装标记(●)与镜头遮光罩对齐标记(●)对齐, 然后逆时针旋转镜头直至其卡止正确位置发出咔嗒声。此时镜头遮光罩安装标记在顶部。

安装或取下遮光罩时, 请在其底部的“-”符号附近将其握住, 并避免握得过紧。若未正确安装好遮光罩, 则可能会产生渐晕。

■ 安全须知

请在使用前仔细阅读“安全须知”, 并以正确的方法使用。

本“安全须知”中记载了重要的内容, 可使您能够安全、正确地使用产品, 并预防对您或他人造成人身伤害或财产损失。

请在阅读之后妥善保管, 以便本产品的所有使用者可以随时查阅。

■ 预防措施

● Deslizar inmediatamente la cámara en caso de avaria.

Se notar fumaça ou um odor estranho vindo do equipamento, desligue imediatamente o adaptador AC e remova a bateria da cámara, tomando cuidado para evitar queimaduras. Continuar a utilização poderá resultar em incêndio ou lesões. Depois de remover a bateria, leve o equipamento à assistência técnica autorizada Nikon para inspeção.

● Deslique inmediatamente la cámara en caso de avaria.

Se notar fumaça ou um odor estranho vindo do equipamento, desligue imediatamente o adaptador AC e remova a bateria da cámara, tomando cuidado para evitar queimaduras. Continuar a utilização poderá resultar em incêndio ou lesões. Depois de remover a bateria, leve o equipamento à assistência técnica autorizada Nikon para inspeção.

■ 使用之前

本镜头头备有一个可伸缩镜筒。使用照相机之前, 请先解除锁定并伸出变焦环, 如图所示按住可伸缩镜头筒按钮(1), 同时旋转变焦环(2)。

■ 头部零件(图1)

△ 符号表示已响起注意(包括警告)的内容。

在图标或示图附近标有具体的注意内容(左图之例为内心触电)。

○ 符号表示已禁止(不允许进行)的行为。

在图标或示图附近标有具体的禁止内容(左图之例为禁止拆卸)。

● 符号表示强制执行(必须进行)的行为。

在图标或示图附近标有具体的强制执行内容(左图之例为取出电池)。

■ 随附配件

5.2mm 搭扣式镜头前盖LC-52

镜头后盖

■ 兼容的配件

5.2mm 旋入式滤镜

卡口式镜头遮光罩HB-37

半软镜头盖CL-0915

镜头后盖LF-4

■ 自动对焦

将照相机设定为AF(自动对焦)。

将镜头A-M模式切换器推至A。

■ 对焦

半按快门释放按钮进行对焦。

■ 禁止接触水

切勿浸入水中或接触到水, 或被雨水淋湿。

否则将会引起火灾或触电等事故, 或导致产品受损。

■ 注意

切勿在可能起火、爆炸的场所使用。

在有丙烷气、汽油、可燃性喷雾剂等易燃性气体、粉尘的场所使用产品, 将会导致爆炸或火灾。

■ 变焦和景深

对焦之前, 请旋转变焦环调整焦距并进行构图。若照相机设置景深预览(光圈缩小), 则景深可在取景器中进行预览。

使用变焦进行放大或缩小。仅当焦距刻度位于55至200 mm之间(图2)时才可拍摄照片。

注意: 焦距随对焦距离的缩短而减小。

■ 光圈

请使用照相机控制按钮调整光圈。

■ 变焦和最大光圈